

ICIR-99-52-T  
PROS. EXH. P103/3C  
TENDERED ON 12/31/2002

CD# 3F  
P103/3C  
K0143503

CCC3

date?

- (A) Nom du traducteur: HABİYAMBERE Antoine
- (B) Date de la traduction: le 16/10/1995
- (C) Doc. RTLM3 CASSETTE

NOTE: Le clavier de mon ordinateur est du système anglais, il n'y a pas d'accents dans le texte. Merci

FACE A

Le journaliste GAHIGI commence ses commentaires concernant les négociations entre le gouvernement et le FPR en disant que le FPR a déclaré qu'il voudrait bien négocier, mais la partie gouvernementale devant être représentée par les délégués des forces armées rwandaises (FAR) et pas par les membres du gouvernement, le gouvernement est marqué par des assassinats. (Ces négociations devaient avoir lieu après le 6/4/1994 à Arusha; ce journaliste était interviewé par un autre journaliste de la RTLM Habimana Kantano). Les délégués du Rwanda disaient eux aussi qu'ils représentaient le gouvernement même si parmi eux, figuraient des militaires, ces derniers représenteraient le gouvernement et pas les FAR. Les représentants du facilitateur ont insisté pour qu'il y ait ces négociations, en disant aux inkotanyi que les représentants du gouvernement ont préparé un projet d'accord d'arrêter les combats tout comme les représentants des Nations Unies. Monsieur Jacques ROGER BOHBOH était lui-même à Arusha, en possession d'un projet d'accord, étudions-le afin de voir comment faire cesser la guerre au RWANDA, ont continué les représentants du facilitateur. Les inkotanyi ont répondu par la négative, qu'ils ne pouvaient pas signer un document avec le gouvernement assassin. Les représentants du Facilitateur ont dit que ce qui était impératif, était d'arrêter la guerre pour ramener la paix au Rwanda et ils sollicitent aux inkotanyi de préparer eux-mêmes un accord en bas duquel ils apposeront leur signature et les délégués du Rwanda le signeront eux-aussi, de cette façon, la guerre cessera. Le FPR a fait semblant d'accepter, après un moment, ils sont partis. Qu'est-ce qui a poussé le FPR à refuser les négociations? C'est ce que je dirais à nos auditeurs, cher Kantano.... (la phrase n'est pas terminée)

Qui étaient les délégués du FPR? Kantano je vous ai dit que quand je suis arrivé, le FPR était déjà parti; il était allé à Dar Salaam, je n'ai pas voulu connaître ses délégués car vous le savez bien, ceux qui représentent le FPR sont comme des hauts-parleurs dont les paroles ne sont pas les leurs. Que ce soit monsieur BIZIMUNGU, c'est la même chose, que ce soit monsieur KANYARENGWE, c'est la même chose mais ce n'est pas celui-ci qui était venu, c'est monsieur Bizimungu qui était l'envoyé du FPR, je n'ai pas insisté dessus parce qu'ils étaient partis.

Maintenant, je voudrais parler de la raison pour laquelle les inkotanyi ont fait la tête dure, c'est qu'ils avez propagé à l'étranger, par des journaux et par des radios, que c'était une question d'heures pour prendre Kigali, pour prendre le pouvoir. Voilà pourquoi, les inkotanyi ont refusé de négocier uniquement.

Quand vous êtes revenus d'Arusha, vous avez transité par Nairobi, ville qui héberge beaucoup d'inkotanyi, mais également qui vient d'accueillir les récents réfugiés (rwandais), quels sont leurs rapports? Décrivez-moi la situation actuelle?

A- Nairobi, la situation est tendue, comme vous venez de le dire, c'est une ville qui regorge beaucoup d'inkotanyi. Ces derniers occupaient la plupart des hôtels où ils passaient les journées entières en chantant qu'ils allaient prendre la Capitale etc.. Mais ce n'est pas la même chose actuellement parce qu'il y a de nouveaux réfugiés qui sont partis avec la MINUAR. Ceux-ci démentent les mensonges des inkotanyi. Dans cette confrontation, les étrangers commencent à connaître la réalité sur notre pays tels que les diplomates et les représentants des différents pays. Ils savent qu'au Rwanda, personne ne soutient plus ces inkotanyi.

Il y a une question importante qu'on leur pose et qui revient chaque fois. Celle de connaître la justification de cette guerre qu'ils font alors qu'aucun rwandais ne les soutient, la population fuit les portions de territoire qu'ils occupent comme à Kibungo. Même s'ils prenaient le pouvoir, qu'est-ce qu'ils en feront car ils n'ont aucun soutien? Et la réponse est toujours attendue.

Une autre chose à souligner qui intrigue les étrangers est le fait que les inkotanyi ont fait la fête quand le Chef de l'Etat est décédé, alors qu'ils prétendaient lutter pour la démocratie. Ces étrangers ont compris que les inkotanyi cherchaient à s'emparer du pouvoir par la force et pas autre chose.

Une question par le journaliste Nkurunziza Ananie: Je voudrais demander à monsieur Gahigi de reparler du comportement de ces tutsi qui se sont rejouis quand le Chef de l'Etat est décédé, nous savons que dans ces pays de l'Est-Africain on respecte beaucoup des morts et nous avons entendu que certains de ces tutsi auraient été arrêtés; il peut aussi nous entretenir de ce qui n'a pas été mentionné au cours de cette interview.

K0143505

-3-

La reponse a trait uniquement sur la RTL.M. Il dit qu'il a beaucoup parle de la radio RTL.M surtout aux journalistes etrangers qui voulaient connaitre cet organe de presse. J'ai declare ,poursuit-il, que notre radio est de statut prive qui s'est donne pour objectif de dire la verite sur les inkotanyi. la verite toute nue. Il ajouta qu'il a dementi ce qui a ete publie par les inkotanyi alleguant, que la RTL.M ne faisait que semer la zizanie

en dressant les ethinies les unes contre les autres, en confrontant egalement les regions.

Le journaliste Habimana Kantano termine en souhaitant la bienvenue au journaliste Gahigi en l'informant que certains de leurs collegues de services ont ete blesses par les "katihousha" mais qu'ils sont bien portants. Il ajouta qu'il vient pour les aider de nouveau a mener le combat.

(Le technicien radiodiffusa une de ces chansons contenant des injures en l'endroit des inkotanyi).

Le journaliste Habimana recommence ses commentaires en ces termes: chers auditeurs, courage!

\* Ne soyez pas effrayes par le bruit des armes des inkotanyi qui continuent a nous provoquer en detruisant ce que nous avons construit, car il est dit qu'on ne craint pas la foudre tant on est en dessous du ciel. Cela provoque intensement notre colere de telle sorte que le premier inkotanyi qui mettra le pied dans la ville, sera tue sur le champ.

Tout a l'heure , quand nous avons l'entretien avec le redacteur en chef de la RTL.M, monsieur Gahigi Gaspard, l'une des choses qu'il nous a communiquee, est que certains commercants qui aidaient les inkotanyi par leur commerce, ici a Kigali, avant la reprise des combats, ne le font plus puisque les inkotanyi en relancant la guerre ne les ont pas avise. Leurs amis et parents sont morts, leurs biens ont ete pilles et maintenant ils se retrouvent seuls, refugies, depourvus de tout. Une autre chose qui nous rejoui ,est que les etrangers ,les blancs ont su que les inkotanyi leur transmettent des mensonges en declarant qu'ils ont pris la Capitale, qu'ils ont conquis telle ou telle region, tout cela demontre qu'ils perdront cette guerre, a tout prix.

Monsieur Nkurunziza prend l'antenne pour communiquer aux auditeurs l'actualite par les journaux et par les radios.

Chers auditeurs, je vais vous faire part des informations recueillies dans les différents quartiers de la Capitale. Un citoyen urbain a dit à ses voisins qu'il allait s'enfuir parce que disait-il, les inkotanyi ont lancé une bombe, un enfant du voisin est mort. On lui a demandé s'il croyait que quand une bombe est tirée, si elle reste suspendue en l'air ou si elle finit par tomber et dans ce dernier cas, elle peut démolir l'une ou l'autre chose dans sa course. Ce citoyen ne s'est pas enfui car il venait de comprendre que c'était inutile.

Le journaliste continue en disant que de même, quand une compagnie est placée sous le feu de son adversaire, il ne faut pas croire que toute la compagnie revient de la bataille toute entière. L'une des personnes peut mourir, deux autres blessées etc.... Mais, le lendemain, ceux qui restent, vont de nouveau à la bataille, ils ne se rendent pas.

Encore, j'inviterai les personnes qui ont fui la ville à revenir parce que nous qui sommes restés, nous nous habituons au bruit des canons.

Monsieur Nkūrunziza poursuit son commentaire sur les informations radiodiffusées par radio Muhabura. Il mentionne que les inkotanyi ont déclaré qu'ils ont appréhendé des interahamwe (miliciens du MRND) et que ceux-ci les ont demandé de les laisser la vie sauve. Les inkotanyi leur ont répondu par l'affirmative mais qu'ils seront traduits devant la justice.

Muhabura a également dit que parmi les personnes réfugiées en Tanzanie, les interahamwe ont été séparés des autres car ce sont des criminels. Parmi les interahamwe qui ont témoigné à cette radio, il a été cité les personnes suivantes: Mukanyarwaya Julienne, Alfred et le vieux Bizimana. On ne peut pas s'attarder sur ces balivernes des inkotanyi, seulement, ce qu'on peut dire à la RTL, dans notre collaboration; nous demandons aux militants pour la défense de la République dans les préfectures de Kibungo, de Byumba, de Ruhengeri et ailleurs, à qui ces inkotanyi font peur, de constituer un front commun pour faire face au ~~FPR~~. A la radio Muhabura, ils ont aussi dit que certains de ces interahamwe les ont échappé pour qu'ils n'aient pas leurs yeux arrachés, pour qu'ils ne soient pas tués et certains de leurs organes mangés tel que le foie, comme nous l'avons déjà signalé car parmi les inkotanyi qui ont attaqué le pays actuellement, il y a beaucoup d'étrangers qui mangent de la chair humaine, qui tuent des gens par torture. Après, ils prennent des photos de ces cadavres qu'ils transmettent en Europe pour faire croire que ce sont des forces armées rwandaises qui ont commis ces crimes. Nous demandons à ces interahamwe qui ont pu fuir, qu'ils sachent que nous sommes prêts à venir les secourir.

K0143507

-5-

Ceux qui habitent près du parc le savent, autrefois quand un lion attaquait une personne chez lui et qu'il demandait secours, ceux qui venaient à son secours le faisaient silencieusement, lorsqu'ils étaient tout proche, ils criaient tous ensemble en même temps, après le lion prenait fuite. Mais je ne peux pas comparer ces inkotanyi aux lions plutôt ce sont des voyous comme on l'a toujours dit. Que ces interahamwe prennent patience et que les inkotanyi ne continuent pas à les tromper afin de les rejoindre pour leur demander la vie sauve. Effectivement, il n'y a pas de vrai interahamwe, un vrai hutu qui irait demander la vie sauve à ces voyous tutsi. Ceci doit être déclaré tout haut, que ce soit entendu par tous les amis de la RTLM parce que c'est notre joie.

Le journaliste Nkurunziza continue avec ce qui a été diffusé par la RFI, "Monsieur Twagiramungu aurait déclaré que c'est la guerre qui apportera une solution aux problèmes rwandais. Le journal "la libre BELGIQUE" DU 11 ET 12 de ce mois, a écrit que Kigali sera pris dans une semaine, nous devrions nous préparer à être sous le contrôle du FPR les 18 ET 19 de ce mois. Je vais vous en donner la lecture, pour que ce que je dis, ne soit pas des rumeurs, que ce soit une source sûre." La question n'est plus de savoir si, les forces du FPR vont s'emparer de Kigali, mais quand elles y parviendront, à en croire en tout cas, une source anonyme de la mission des Nations Unies sur place, la conquête de la Capitale rwandaise aurait intervenu dans la semaine." Suite à cette phrase on ne peut plus douter qu'au sein de la MINUAR, il y a des complices des inkotanyi, ceci vient justifier ce que monsieur Gahigi vient de nous dire au sujet des preuves tangibles, qu'il existe des personnes complices des inkotanyi d'après un discours qui a été prononcé à Makere."

Un agent travaillant à la MINUAR et qui transmet des informations qui apportent un soutien aux inkotanyi, et en plus qui requiert l'anonymat, cela ne peut pas nous empêcher d'affirmer qu'il y a des complices à la MINUAR, mais ce n'est pas étonnant. Seulement nous pouvons demander à nos FAR, à ne pas autoriser les membres de la MINUAR de circuler librement dans leurs camps et surtout dans leurs zones de sécurité.

Si je reviens au journal "La Libre Belgique" du 11 et 12 courant, elle nous révèle certaines choses, même si ce n'est pas son objectif. Lorsque ses journalistes ont visité la préfecture de Kibungo qui a été conquise par les inkotanyi, ils sont venus de Kampala accompagnés d'inkotanyi. Cependant, nous ne pouvons pas dire que ce sont des inkotanyi, en réalité ce sont des militaires de l'armée ougandaise qui attaquent notre pays."

K0143508

-6-

Pour mieux comprendre, je lis en français ce qui a été écrit. "Tout le monde descend de la Toyota Land Cruscr. pour certains, embarquer à MBARARA (une ville de l'Uganda près de la frontière avec le Rwanda) sur la route de Kampala, c'était le premier pas que nous posions sur le sol rwandais". Ce journal qui a été écrit par les Belges nous atteste que ceux qui nous attaquent viennent de l'Uganda car ils ont embarqué à Mbarara. Encore, ce journal ajoute que des combats importants se sont déroulés dans la commune de Kabuga, à huit kilomètres de Kigali. Vous comprenez par là, que ces journalistes sont complices des Inkotanyi. Toutefois, nous avons indiqué que ce journal a affirmé que Kigali sera conquise le 18 ou le 19, et le journaliste français, résident ici, de la RFI, Jean HELENE, a dit hier soir, que pour le moment, les Inkotanyi ne veulent pas prendre la ville de Kigali, que plutôt ils mènent les combats vers le sud. La Libre Belgique y fait allusion quand elle stipule que les Inkotanyi attaquent Kigali en passant par le sud et en commençant par barrer la route de Gitarama. Ce sont des mensonges que diffuse ce journal en complicité avec les Inkotanyi et les Tutsi qui sont à Bruxelles. Lorsqu'il écrit que les Inkotanyi sont arrivés à Gako ou ils vont barrer la route de Gitarama alors qu'il n'y a pas de route qui relie Gako à Gitarama. Ces informations fausses ont été reprises par certains journaux canadiens, en citant le général Dalaire que c'est lui, les a renseignés. Ce général qui réside ici et qui se fait toujours innocent. Encore ce journal a écrit que son journaliste a eu un entretien avec un Inkotanyi en préfecture de Kibungo. Il lui a demandé si les Inkotanyi n'ont pas tué des personnes dans les régions conquises. En répondant, il n'a pas affirmé ou infirmé cette nouvelle.

#### FACE B DE LA CASSETTE

Ici, nous rappelons que les Inyenzi (c'est un mot injurieux qui était utilisé par le gouvernement envers les Inkotanyi, littéralement ce mot signifie cancrelats) partout où ils ont conquis, ont tué les personnes suivant les cartes d'identité. Quand ils constataient que vous êtes Hutu, ils vous tuent, surtout lorsque vous êtes Hutu et sachant lire. (La phrase qui suit n'est pas bien audible). Le journaliste Nkurunziza continue par la lecture du journal belge.

"Les seuls temoignages accusateurs d'un refuge de Ngara sont peu fiables. Les organisations humanitaires comme les "Medecins du Monde," presentes a Gahini, affirment que les personnes decedees, sont mortes avant l'arrivee des inyenzi". Ca c'est la propagande des blancs, nous nous y habituons.

Toutefois, nous affirmons que la ou se trouvent les inkotanyi, ils ont massacre des gens, surtout qu'on ne peut pas certifier si les chiffres publies aujourd'hui, sont justes ou fausses. Il est vrai que dans les jours passes, il etait ecrit qu'au Rwanda, il y a eu 200.000 morts consequemment aux troubles qui ont suivi l'assassinat du President de la Republique par les inyenzi. Nous avons dit a plusieurs reprises que ces troubles etaient entre ceux qui luttent pour la Republique et ceux qui defendent la monarchie c'est-a-dire des inyenzi qui avaient constitue des associations et des brigades terroristes dans les prefectures. Il est comprehensibles que les personnes se sont battues quand la guerre a ete reprise. Nous n'avons pas fait de calcul excepte que ceux-la affirment que le nombre des decedes atteint les 200.000. Aujourd'hui, ils ecrivent que ce chiffre monte jusqu'a 500.000.

D'ou viennent ces autres 300.000, puisque le President de la Republique, le Premier ministre, les ministres et les autres ont sensibilise la population du sud pour cesser ces troubles afin de combattre ensemble l'ennemi qui est l'origine de tout ceci? Ces 300.000, ce sont des hutu qui sont tues dans les prefectures de Byumba et surtout de Kibungo car c'est le plan des inkotanyi, puisque s'ils avaient pris les hutu en 1990, ils les auraient massacres. Vous comprenez donc que la guerre que nous menons, est une guerre tres rude, qu'on l'appelle comme on veut, mais c'est une guerre genocidaire qui a ete provoquee par des inkotanyi en vue d'eliminer les hutu. Il semble qu'auparavant, ils devaient tuer des intellectuels hutu, le reste compose d'eleveurs et d'agriculteurs, devait prendre les palanquins pour les transporter (ici, le journaliste veut rappeler le soi-disant joug que subissaient les hutu du temps de la feodalite, en transportant certains notables). Il parait qu'actuellement ils se sont faches parce que leur premier plan n'a pas ete realise de facon facile, maintenant ils sont revenus sur le plan de genocide. Il ne reste que de nous mettre debout et demeures eveilles puisque nous n'avons pas ou nous pouvons nous refugier. Ceux qui ont pris fuite au dela de la Nyabarongo, a Ruyenzi, a Gitarama, a Butare et ailleurs doivent revenir pour que nous fissions la guerre ensemble.

Si je reviens sur les informations publiques aujourd'hui, il a été dit que des militaires américains dépassant les 40.000, viennent de passer plusieurs jours dans les exercices militaires aux îles des Caraïbes; se préparant à installer au pouvoir le père Aristide que les militaires avaient chassé, en Haïti. Ce plan de distribuer le pouvoir, c'est le même que certains forgent dans notre pays en voulant installer au pouvoir ce groupe de tutsi, un groupe qui se considère plus intelligent que les autres, un groupe qui connaît des intrigues comme celles dont il se sert parmi nos militants en préfecture de Kibungo en les trompant pour qu'ils sortent de leurs cachettes afin de les assassiner. Dans ce même plan de vouloir utiliser la force, mais en réalité, je pense qu'il ne faudrait pas utiliser la force au moment où tous les pays veulent se consacrer à la démocratie; le Conseil de sécurité va prendre de force une décision d'amener au Rwanda, une force de 5.500 hommes dont nous ne voyons pas d'utilité au cas où ces inyenzi ne sont pas d'accord avec cette décision et au moment où le gouvernement rwandais ne refuse pas cette démarche mais au moins n'a pas été consulté. Il n'est pas convenable d'introduire des personnes dans un pays, à l'exception d'utiliser la force comme celle que ces américains vont user en Haïti, en prétendant être utile pour le pays, sans que vous vous entendiez avec les nationaux. Ces nationaux dont je parle, ce sont pas ces inyenzi mais des rwandais qui sont majoritaires qui savent la raison pour laquelle ils font cette guerre. Comme le disait notre frère Gahigi, la communauté internationale vient de découvrir la vérité, que quand la majorité fait la guerre, personne ne peut la vaincre.

Un peu de mots, les informations sur le déroulement des combats, hier, les combats n'ont pas été très durs, parce que les forces armées rwandaises ont continué à garder fermement leurs positions et elles ont reconquis certains quartiers de la ville de Kigali, de telle sorte qu'on peut affirmer que les inkotanyi commencent à abandonner leurs positions comme le disait Jean Hélène, journaliste à la RFI. Il est signalé que celui qui conquerra la ville de Kigali, vaincra la guerre. Je pense que c'est la vérité. D'ailleurs, nous semblons l'avoir déjà conquis car les inkotanyi en attaquant, ils ne voulaient uniquement, arriver à la commune Bicumbi ou à Kabarondo ou Kagame a mis son quartier général, plutôt je crois qu'ils venaient à Kigali et Monsieur Museveni qui leur a fourni du matériel, leur a dit qu'ils venaient de passer trois ans à Mulindi, qu'ils devaient rejoindre Kigali.

K0143511

-9-

C'est ici, ou "la Libre Belgique a écrit:" La chute de Kigali constituerait assurément, un tournant décisif dans la guerre qui oppose armée régulière et forces rebelles depuis l'assassinat le 6 avril du Chef de l'Etat, Monsieur Habyalimana." Dans ce journal au moins, ils admettent que Habyalimana, notre Président, a été assassiné par des ennemis; c'est un journal des belges, ils ne peuvent pas dire qu'ils sont impliqués dans cet assassinat. A cette phrase que je viens de citer, je peux répliquer que si la ville de Kigali n'est pas conquise, cela constituerait un événement catastrophique contre les inyenzi. (Nkurunziza s'adresse à son collègue Habimana) Afin de clôturer la parole que vous veniez de me passer et de vous remercier, je voudrais saluer des personnes présentes au Camp militaire de Kigali, qui m'ont adressé une lettre pour me dire qu'elles m'adorent, parmi elles, je cite les caporaux, Rudasingwa, Mbonabo, Habineza, Maniraruta, Nkundumukiza, Rukeribuga, Ruhumuriza, Gashirabake, et le "jeune" qui s'appelle "Lando" et la dame Mukankaka Agnes qui enseigne au Collège St André. Je remercie tous ces gens puisqu'ils défendent la République. Mais je saisis cette occasion, pour désapprouver l'attitude toutes les personnes qui montrent moins de zèle sur les rondes, sur le front et en y regardant de tout près, vous constatez qu'elles sont occupées à vendre les biens qu'elles ont pillés.

Le journaliste Nkurunziza est relayé par le journaliste Habimana.

Chers auditeurs, courage! Je vous remercie également monsieur Ananie pour votre chronique relative aux informations publiées par la presse, surtout ce journal belge qui a pris la partie des inkotanyi. Nous remarquons que les blancs sont mécontents. Le matin, je disais que les blancs présents ici à Kigali, se posent des questions telles que, quand les inkotanyi prendront-ils (Kigali) la PRÉSIDENCE, qu'en est-il? Finalement, vous constatez que les inkotanyi ont intoxiqué les blancs, que ces derniers sont devenus comme des enfants, que des journalistes sont leurs valets. J'espère qu'ils cessent de voir que le FPR n'est pas sur place à Kigali, qu'ils ne se feront plus mentir. C'est de cette façon que les gens perdent la crédibilité quand ils propagent de fausses informations qui sont démenties après.

Chers auditeurs, vous comprenez ou en arrivent les inkotanyi. (le technicien met les fameuses chansons injurieuses de Bikindi).

K0143512

-10-

Qu'ils partent en courant en disant :ou sont ces inkotanyi? Et effectivement ces inkotanyi sont malheureux. Ils ne peuvent pas nous surprendre car ils observent cette ville de Kigali et ils constatent qu'elle constitue un important piège pour eux. Et d'ailleurs, ce qu'ils appellent "paradise", pourrait devenir le feu qui ne s'éteindrait jamais. Les journalistes étrangers continuent à se demander où se trouvent les régions conquises par le FPR qui leur font visiter à Kami, dans les bananeraies; ils leur montrent la "Deutschewelle", alors qu'il n'y a aucun inkotanyi à la "Deutschewelle" et ils continuent à les faire promener dans toutes les broussailles en leur faisant croire que c'est Kigali qu'ils ont entre les mains, et les blancs sont partis étonnés.

A propos des combats sur le front, je demanderais à nos militaires d'y apporter des mégaphones afin d'appeler les inkotanyi hutu pour les rejoindre, en leur rassurant que leurs vies ne seront pas en danger.

Du côté des inkotanyi, il semble qu'ils sont en train de s'injurier, se lançant qu'ils font la guerre inutilement car l'ikinani (surnom donné à "Habyalimana" signifiant l'invincible) est mort, que Rwigema (un général inkotanyi qui a dirigé les combats le 1/10/1990) est décédé.

Les militaires rwandais doivent profiter de cette mésestimation des inkotanyi en vue de ramener les inkotanyi hutu dans leurs rangs pour défendre le Rwanda, sans qu'ils luttent pour Kagame ou Kanyarengwe ou pour tous ceux-là qui ne sont pas lucides, qui croient qu'ils gagneront la guerre en combattant les hutu majoritaires dans ce pays, en tout cas, cela ne leur sera pas facile.

En réalité, je ne connais pas la source à laquelle puisent ceux qui propagent des rumeurs. La plupart des militaires des inkotanyi se servent des fusils krashnikov, sauf l'arme lourde en provenance de Belgique qui tonne deux fois, ils n'ont pas beaucoup d'armes plus que nous, ces katioucha n'existent pas. Les inkotanyi ne sont pas plus nombreux que nous et jamais leurs militaires ne seront jamais plus nombreux que les nôtres. Les inkotanyi ne gagneront pas la guerre puisqu'ils ont de vieux krashnikov et nos militaires possédant des armes modernes. N'ayez donc pas peur des rumeurs.

K0143513

-11-

Vous avez entendu qu'hier des militaires burundais tutsi ont agresse le Rwanda sur la frontiere et ils ont tue des personnes sur demande des inkotanyi qui leur ont sollicite de leur faciliter la tache, en leur fournissant du materiel, c'est la raison pour laquelle ils sont venus en prenant une decision suicidaire, en faisant recours a ces burundais tutsi mais cela ne leur profite pas parce que nous chercheront des armes pour lutter contre les inkotanyi et apres les avoir elimine ici au Rwanda, nous traverseront la frontiere pour combattre ces ~~inkotanyi du Burundi~~, epaules par les burundais, par les zairois et par toutes les personnes ~~qui comprennent qu'un groupe ethnique ne doit pas detruire une ethnie majoritaire~~. Meme si la guerre dure dix, les inkotanyi doivent etre ramenes a l'ordre.

Actuellement a la RTLM, nous sommes des gens decides car l'ennemi lui aussi, a pris une decision grave, il n'y a pas lieu de le prendre a la legere. Si a l'etat-major, travaillent des personnes inefficaces qui elaborent de faux plans, qu'ils soient renvoyes parce que nous n'en avons plus besoin, qu'ils aillent vendre des pommes de terre ou de la biere et qu'ils laissent l'armee dirigee par des hommes competents, qui savent faire de bon plan, un plan final qui menera a l'elimination totale des inkotanyi. Tous les militaires imprudents et incapables doivent etre mis a la porte de l'etat major et promouvoir de vrais militaires decides, competents afin d'affronter efficacement ces inkotanyi qui ont refuse les negociations. Ils disent qu'ils vont nous rendre la vie difficile, que la solution de tout ceci, est la guerre. Ca ne fait rien, nous verrons ce qui arrivera; comment les inkotanyi; groupe de tutsi extremistes qui demeurent arrogants parce qu'ils sont aides et appuyes par de faux belges qui ne savent pas eux-meme le comportement a adopter; parce qu'ils sont aides par des americains qui n'ont pas encore compris qu'il n'existe aucune region du monde ou une minorite de personnes domine une majorite de personnes, ils comprendront tardivement. Que le gouvernement cherche du materiel militaire dans tous les pays pour que nous ayons la victoire sur les inkotanyi. Sans aucun doute, nous les vaincrons, celui qui hesite encore, n'est pas soutenu par la RTLM. (C'est la fin de la face B, le speaker Habimana ayant le micro).

---

---